



## AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului Adicional între Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Republicii Albania, la Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București, la 11 mai 1994, încheiat prin schimb de Note verbale transmise de Ministerul Afacerilor Externe din România la 26 mai 2005 și respectiv de Ministerul Afacerilor Externe din Republica Albania la 15 iulie 2005**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului Adicional între Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Republicii Albania, la Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București, la 11 mai 1994, încheiat prin schimb de Note verbale transmise de Ministerul Afacerilor Externe din România la 26 mai 2005 și respectiv de Ministerul Afacerilor Externe din Republica Albania la 15 iulie 2005, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.12 din 16.01.2006,

## **CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:**

1. Obiectul de reglementare al prezentului proiect de lege constă în **ratificarea** înțelegerii convenite, sub formă de Protocol aditional, realizat prin Notele verbale schimbate între Ministerul Afacerilor Externe din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Albania, în numele guvernelor celor două state, care au fost transmise

la București la 26 mai 2005 și, respectiv, la Tirana, la 15 iulie 2005, prin care se aduc modificări la Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 11 mai 1994. Acordul căruia i se aduc amendamentele a fost ratificat de Parlamentul României prin Legea nr.107/1994. Deși Protocolul a fost realizat pe cale unui schimb de note verbale între ministerele de externe din cele două state, calitatea de **părți** la Protocolul adițional o au guvernele respective și, drept urmare, fiind vorba despre un tratat guvernamental, în aplicațiunea prevederilor art.19 alin.(1) lit.h) și art.29 alin.(5) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, urmează ca documentul să fie supus Parlamentului spre a-l ratifica prin lege.

Prin obiectul său, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. În ceea ce privește textul proiectului de lege, pentru a rezulta mai clar ce se supune ratificării, propunem reformularea titlului, astfel:

„Lege pentru ratificarea Protocolului adițional convenit prin Notele verbale schimbate între Ministerul Afacerilor Externe din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Albania, în numele Guvernului României și al Guvernului Republicii Albania, transmise la București 26 mai 2005 și respectiv, la Tirana la 15 iulie 2005, pentru modificări aduse la Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București, la 11 mai 1994”.

Pe cale de consecință, textul articolului unic va fi modificat în mod corespunzător.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș

HELESCU



București

Nr. 58/17.01.2006